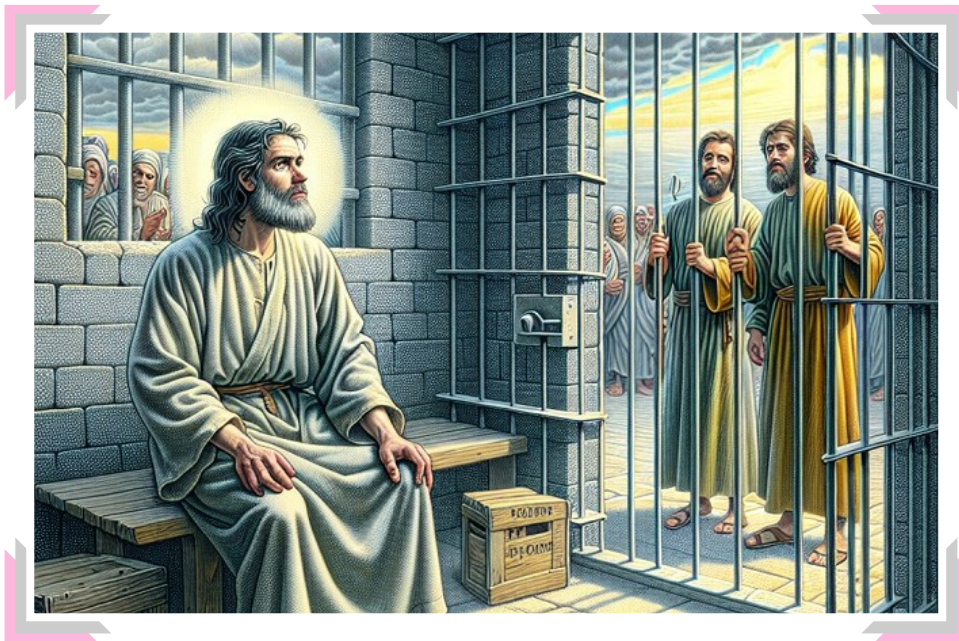




Thông Tin Liên Lạc

Vietnamese Catholic Community Newsletter



"Thầy có thật là Đấng phải đến không, hay là chúng tôi còn phải đợi ai khác?"
"Are you the one who is to come, or should we look for another?"
-Matthew 11, 2-11

Linh Mục

Lm. Trần Văn Trị, Quản Xứ
(630) 890-3744

Queenship of Mary - Roman Catholic Church
219 Armitage Road, Glen Ellyn, IL 60137
<https://trinhvuong-joliet.org/>
P: (630) 752-0332 F: (888) 343-1585
Sacrament of the Sick (Xức Dầu): (630) 890-3744

December 14, 2025

Chúa Nhật thứ Ba trong Mùa Vọng
Third Sunday of Advent

Sinh Hoạt Mục Vụ

Pastoral Activity

Tuần thứ Ba trong Mùa Vọng
Third Week of Advent

12.14 Violet/Rose	Chúa Nhật Sunday	8:30 AM & 11:00 AM	Lễ Chúa Nhật thứ Ba trong Mùa Vọng, Năm A Third Sunday Mass of Advent	Mt 11, 2-11
12.15 Violet	Thứ Hai Monday	-	không có Lễ No Mass	Mt 21, 23-27
12.16 Violet	Thứ Ba Tuesday	6:00 PM	Thánh Lễ Mass	Mt 21, 28-32
12.17 Violet	Thứ Tư Wednesday	6:00 PM	Thánh Lễ Mass	Mt 1, 1-17
12.18 Violet	Thứ Năm Thursday	6:00 PM	Thánh Lễ Mass	Mt 1, 18-25
12.19 Violet	Thứ Sáu Friday	-	không có Châu Thánh Thể No Benediction	
		6:00 PM	Thánh Lễ Mass	Lc 1, 5-25
12.20 Violet	Thứ Bảy Saturday	-	không có Lễ No Mass	Lc 1, 26-38
		7:00 PM	Hòa giải cho Giáo dân Reconciliation for the Parishioners	
		12:30 PM - 2:00 PM	Sinh Hoạt - Thiếu Nhi Thánh Thể Eucharistic Youth Activity	
		2:15 PM - 4:30 PM	Lớp Giáo Lý và Việt Ngữ Religious Education & Vietnamese Classes	
12.21 Violet	Chúa Nhật Sunday	8:30 AM & 11:00 AM	Lễ Chúa Nhật thứ Bốn trong Mùa Vọng, Năm A Fourth Sunday Mass of Advent	Mt 1, 18-24

HỘI KNIGHTS OF COLUMBUS, #15806, GX. Trinh Vương, GP. Joliet giúp đỡ đồng bào Việt Nam bị bão lụt tháng 11 năm 2025



Vào những ngày cuối tháng 11 năm 2025 tại quê nhà, đặc biệt là tại giáo phận Nha Trang và Quy Nhơn, Việt Nam đã bị bão lụt tàn phá nặng nề. Nước lũ dâng cao, bà con chỉ kịp tìm cách thoát thân, chịu cảnh mất mát tài sản, không có thực phẩm dùng hằng ngày.

Thấu hiểu và đồng cảm tình cảnh đó, Hội Knights of Columbus đã hỗ trợ khẩn cấp \$2,500 USD (70 triệu VND) thông qua Tòa Giám Mục Nha Trang, Hội Dòng Khiết Tâm Đức Mẹ Nha Trang và Cha Chánh xứ giáo xứ Sông Cát, Quy Nhơn để các Cha và các Sơ mua nhu yếu phẩm thiết yếu chia sẻ với bà con.

Việc làm thiết thực của Hội Knights of Columbus đã thực hiện tinh thần bác ái tốt đẹp mà Thầy Giê-su Chí Thánh đã dạy, làm ấm lòng bà con trong những ngày mưa lũ lạnh giá và thiếu thốn.

Một số hình ảnh thiện nguyện:



Ý Cầu Nguyện trong tuần | *Mass Intention within this week*

- ◆ Cầu cho linh hồn Anna Trần Thị Sắc, theo ý xin của các con cháu ở New Orleans.
- ◆ Cầu cho linh hồn Anna Trần Thị Sắc, theo ý xin của hai người ẩn danh.
- ◆ Cầu cho linh hồn Anna Trần Thị Sắc, theo ý xin của gia đình ông Ngụy.
- ◆ Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Châu, theo ý xin của gia đình.
- ◆ Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Châu, theo ý xin của gia đình chị Tuyết ở Texas.
- ◆ Cầu cho linh hồn Phêrô Nguyễn Văn Xuân (giỗ), theo ý xin của anh chị Thông Lan.
- ◆ Cầu cho linh hồn Lucia Vũ Thị Cúc, theo ý xin của mẹ Đào.
- ◆ Cầu cho linh hồn Lucia Vũ Thị Cúc, theo ý xin của bà Julie.
- ◆ Cầu cho linh hồn Lucia Vũ Thị Cúc, theo ý xin của bà Jean.
- ◆ Cầu cho linh hồn Phêrô Nguyễn Phi Châu, theo ý xin của gia đình anh chị Tâm Phước.
- ◆ Cầu cho các linh hồn một cô, theo ý xin của bà Mai Quế Phạm.
- ◆ Cầu cho linh hồn Phêrô Nguyễn Xuân Minh, theo ý xin của một người ẩn danh.
- ◆ Cầu cho linh hồn Martin và Maria Yến Nhi, theo ý xin của anh chị Tài Phương Phạm.
- ◆ Cầu cho linh hồn Anna Hai, Maria Đước, Teresa Trâm, và Phêrô Tĩnh, theo ý xin của gia đình ông bà Thanh Oanh.
- ◆ Cầu cho linh hồn Gioan Baotixita Trương Văn Thành và Teresa Trương Thị Vân, theo ý xin của Nguyễn Trần.
- ◆ Cầu cho linh hồn linh mục Phêrô Thái Quang Nhân, theo ý xin của gia đình bà Trương Thành.
- ◆ Cầu cho linh hồn Gioan Baotixita Trương Văn Thành và Teresa Trương Thị Vân, theo ý xin của gia đình bà Trường Thành.
- ◆ Cầu cho các linh hồn mồ côi; tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, thánh cả Giuse, và cha Trương Bửu Diệp, theo ý xin của một người ẩn danh.
- ◆ Cầu cho linh hồn Phaolô và ĐaMinh Ricky; và cầu bình an cho gia đình, theo ý xin của anh chị Thảo Loan.
- ◆ Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Liễu (giỗ 2 năm) và cầu cho các linh hồn thân nhân nội ngoại; và tạ ơn Chúa và Mẹ Maria, theo ý xin của chị Thúy Trần và các con cháu.
- ◆ Cầu cho linh hồn Phaolô Nguyễn Quang Thành (giỗ 38 năm) và các linh hồn trong gia đình; và tạ ơn Chúa cho gia đình bằng an, theo ý xin của anh chị Sông Đầm.
- ◆ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ, và thánh Giuse; và cầu bình an cho gia đình, theo ý xin của anh chị Phú Cường và Mỹ Hạnh.
- ◆ Tạ ơn, theo ý xin của gia đình anh chị Hằng Tú.

Xin Chúa lắng nghe những lời chúng con cầu xin cho những ý chỉ trên, và dẫn các linh hồn về hưởng Thánh Nhan Chúa trên Thiên Đàng.

Cầu Nguyện cho Bệnh Nhân

- ◆ Nguyễn Thiên Phú Paul
- ◆ Lê Thị Thu
- ◆ bà Ngô Thị Cúc

Suy Niệm | *Reflections*

Hôm nay là Chúa Nhật 3 Mùa Vọng. Chúng ta vui mừng vì gần ngày Chúa đến cứu rỗi chúng ta.

Thật sự Chúa đã đến rồi. Chúa đã đến cách đây hơn 2,000 năm khi sinh xuống làm người tại Bêlem. Nhưng cho đến nay, vẫn còn nhiều người chưa nhận ra được Chúa. Chính vì thế, mỗi năm khi đến Mùa Vọng, Hội Thánh thúc chúng ta dọn đường cho Chúa đến với chúng ta và tất cả mọi người.

Chúng ta hiệp dâng Thánh Lễ. Xin cho chúng ta biết lo dọn đường cho Chúa đến trong tâm hồn chúng ta và anh chị em chúng ta.

Lời Chúa

Word of God

Bài Đọc I *Is 35, 1-6a. 10*

"Chính Thiên Chúa sẽ đến cứu anh em.

Bài trích sách ngôn sứ I-sai-a.

Vui lên nào, hỡi sa mạc và đồng khô cỏ cháy, vùng đất hoang, hãy mừng rỡ trở bông, hãy tung bừng nở hoa như khóm huệ, và hân hoan múa nhảy reo hò. Sa mạc được tặng ban ánh huy hoàng của núi Li-băng, vẻ rực rỡ của núi Các-men và đồng bằng Sa-ron. Thiên hạ sẽ nhìn thấy ánh huy hoàng của Đức Chúa, và vẻ rực rỡ của Thiên Chúa chúng ta. Hãy làm cho những bàn tay rã rời nên mạnh mẽ, cho những đầu gối bủn rủn được vững vàng. Hãy nói với những kẻ nhát gan: "Can đảm lên, đừng sợ! Thiên Chúa của anh em đây rồi; sắp tới ngày báo phục, ngày Thiên Chúa thưởng công, phạt tội. Chính Người sẽ đến cứu anh em." Bấy giờ mắt người mù mở ra, tai người điếc nghe được. Bấy giờ kẻ què sẽ nhảy nhót như nai, miệng lưỡi người câm sẽ reo hò. Những người được Đức Chúa giải thoát sẽ trở về, tiến đến Xi-on giữa tiếng hò reo, mặt rạng rỡ niềm vui vĩnh cửu. Họ sẽ được hôn hờ tươi cười, đau khổ và khóc than sẽ biến mất.

Đó là Lời Chúa. —**Tạ ơn Chúa.**

Đáp Ca *Tv 145, 7. 8-9a. 9bc-10*

Đáp: **Lạy Chúa, xin đến cứu độ chúng con, xin đến cứu độ chúng con.**

1. Chúa dành công bình cho những ai bị áp bức. Chúa ban lương thực cho những ai chịu đói ăn. Ngợi khen Thiên Chúa Đấng tin trung muôn đời. Thiên Chúa cứu độ, Người giải thoát tù nhân. —**Đáp**
2. Những người đi mù Thiên Chúa cho được trông thấy. Những ai lưng gù Thiên Chúa cho được đứng lên. Người hằng yêu mến những người chính trực. Thiên Chúa bênh vực người lữ khách lầm than. —**Đáp**
3. Chúa hằng bênh vực cho góa phụ kẻ mồ côi. Chúa luôn ngăn trở mọi tính toán của bọn ác gian. Này Si-on hỡi Chúa của người muôn đời, Thiên Chúa muôn đời, Người là Vua toàn năng. —**Đáp**

Bài Đọc II *Gc 5, 7-10*

"Anh em hãy bền tâm vững chí, vì ngày Chúa quang lâm đã gần tới.

Bài trích thư của thánh Gia-cô-bê tông đồ.

Thưa anh em, xin anh em cứ kiên nhẫn cho tới ngày Chúa quang lâm. Kìa xem nhà nông, họ kiên nhẫn chờ đợi cho đất trở sinh hoa màu quý giá : họ phải đợi cả mùa đầu mùa lẫn mùa cuối mùa. Anh em cũng vậy, hãy kiên nhẫn và bền tâm vững chí, vì ngày Chúa quang lâm đã gần tới. Thưa anh em, anh em đừng phàn nàn kêu trách lẫn nhau, để khỏi bị xét xử. Kìa Vị Thẩm Phán đang đứng ngoài cửa. Thưa anh em, về sức chịu đựng và lòng kiên nhẫn, anh em hãy noi gương các ngôn sứ là những vị đã nói nhân danh Chúa.

Đó là Lời Chúa. —**Tạ ơn Chúa.**

Alleluia *Is 61, 1*

"Thánh Thần Chúa ngự trên tôi. Người đã sai tôi đem tin mừng cho người khó nghèo." —Alleluia

Tin Mừng Mt 11, 2-11

"Thầy có thật là Đấng phải đến không, hay là chúng tôi còn phải đợi ai khác?"

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mát-thêu.

Đang ngồi tù, ông Gio-an nghe biết những việc Đức Ki-tô làm, liền sai môn đệ đến hỏi Người rằng: "Thầy có thật là Đấng phải đến không, hay là chúng tôi còn phải đợi ai khác?" Đức Giê-su trả lời: "Các anh cứ về thuật lại cho ông Gio-an những điều mắt thấy tai nghe: Người mù xem thấy, kẻ què bước đi, người cùi được sạch, kẻ điếc nghe được, người chết trỗi dậy, kẻ nghèo được nghe Tin Mừng, và phúc thay người nào không vấp ngã vì tôi."

Họ đi rồi, Đức Giê-su bắt đầu nói với đám đông về ông Gio-an rằng: "Anh em ra xem gì trong hoang địa? Một cây sậy phất phơ trước gió chẳng? Thế thì anh em ra xem gì? Một người mặc gấm vóc lụa là chẳng? Kìa những kẻ mặc gấm vóc lụa là thì ở trong cung điện nhà vua. Thế thì anh em ra xem gì? Một vị ngôn sứ chẳng? Đúng thế đó; mà tôi nói cho anh em biết, đây còn hơn cả ngôn sứ nữa. Chính ông là người Kinh Thánh đã nói tới khi chép rằng: Này Ta sai sứ giả của Ta đi trước mặt Con, người sẽ dọn đường cho Con đến."

"Tôi nói thật với anh em: trong số phàm nhân đã lọt lòng mẹ, chưa từng có ai cao trọng hơn ông Gio-an Tẩy Giả. Tuy nhiên, kẻ nhỏ nhất trong Nước Trời còn cao trọng hơn ông."

Đó là lời Chúa. —**Lạy Chúa Kitô, ngợi khen Chúa.**

When John the Baptist heard in prison of the works of the Christ, he sent his disciples to Jesus with this question, "Are you the one who is to come, or should we look for another?" Jesus said to them in reply, "Go and tell John what you hear and see: the blind regain their sight, the lame walk, lepers are cleansed, the deaf hear, the dead are raised, and the poor have the good news proclaimed to them. And blessed is the one who takes no offense at me."

As they were going off, Jesus began to speak to the crowds about John, "What did you go out to the desert to see? A reed swayed by the wind? Then what did you go out to see? Someone dressed in fine clothing? Those who wear fine clothing are in royal palaces. Then why did you go out? To see a prophet? Yes, I tell you, and more than a prophet. This is the one about whom it is written: Behold, I am sending my messenger ahead of you; he will prepare your way before you. Amen, I say to you, among those born of women there has been none greater than John the Baptist; yet the least in the kingdom of heaven is greater than he."

The Gospel of the Lord. —Praise to you, Lord Jesus Christ.

Suy Niệm Lời Chúa | Gospel Reflections

NGƯỜI CAO TRỌNG NHẤT

Gioan là người cao trọng nhất. Đối với dân chúng đó là điều thật khó hiểu vì ai có thể cao trọng hơn Abraham, Môisen, Đavít, v.v. Gioan là người cao trọng nhất vì ông là người dọn đường cho Chúa. Thật rõ ràng rằng những người được Chúa chúc phúc sẽ cao trọng hơn, và trở thành những người cao trọng nhất. Họ là ai? Họ là những người nghèo khó đã được Chúa đem tin mừng tới. Chúa Giêsu đã hoàn toàn đảo lộn thế giới. Vì thế không có gì lạ khi ngay cả Gioan cũng không hiểu nổi.

KINH NĂM THÁNH 2025 | JUBILEE PRAYER /theo Đức Giáo Hoàng Phanxicô

Lạy Cha trên trời,

Xin cho ơn đức tin mà Cha ban tặng chúng con trong Chúa Giêsu Kitô, Con Cha và Anh của chúng con, cùng ngọn lửa đức ái được thắp lên trong tâm hồn chúng con bởi Chúa Thánh Thần, khơi dậy trong chúng con niềm hy vọng hồng phúc hướng về Nước Cha trị đến.

Xin ân sủng Cha biến đổi chúng con thành những người miệt mài vun trồng hạt giống Tin Mừng. Ước gì những hạt giống ấy biến đổi từ bên trong nhân loại và toàn thể vũ trụ này, trong khi vững lòng mong đợi trời mới đất mới, lúc mà quyền lực Sự Dữ sẽ bị đánh bại, và vinh quang Cha sẽ chiếu sáng muôn đời.

Xin cho ân sủng của Năm Thánh này khơi dậy trong chúng con, là Những Người Lữ Hành Hy Vọng, niềm khao khát kho tàng ở trên trời. Đồng thời cũng làm lan tỏa trên khắp thế giới niềm vui và sự bình an của Đấng Cứu Chuộc chúng con. Amen.

Tin Tức Trong Giáo Xứ

Parish News

Tài Chính của Giáo Xứ | Parish Finance

Đóng Góp trong Chúa Nhật <i>Sunday Contribution</i>	11.30.2025	\$2,383.00	Cảm tạ quý ông bà và anh chị em. <i>Thank you!</i>
Ban Phục Vụ & Phát Triển	11.23.2025	\$2,585.00	(\$4,399 Thâu - \$1,814 Chi)
2025 Catholic Ministries Annual Appeal through 12.01.2025			
Goal – Chỉ Tiêu		\$17,400.00	
Amount Pledged – Số Tiền Hứa Cho		\$31,424.00	
Amount Paid – Số Tiền Đã Đóng		\$30,893.00	
Balance Due – Số Tiền Chưa Trả		\$531.00	
Donor Count - Số Người Đóng Góp		94	
2025 Rebate		\$9,445.00	

:: Announcements / Thông Báo ::

Upcoming Events / Masses

- ◆ 12/24 Wednesday, 8:00 PM: Christmas Eve Mass
- ◆ 12/25 Thursday, 10:00 AM: The Nativity of The Lord Mass
- ◆ 1/1 Thursday, 10:00 AM: Solemnity of Mary, The Holy Mother of God

The Viet
Coffee & Tea
All Natural, All Fresh!

724 W Army Trail Rd
Carol Stream, IL 60188
Phone: (630) 855-6550

Business Hours:
Mon, Tue, Wed, Fri
08:00am - 07:00pm

Saturday: 08am - 08pm
Sunday: 10am - 08pm
Thursday: Closed

Chè Việt Có Bán Nước Mía:

- Nước Mía Đặc Biệt
- Nước Mía Tắc
- Nước Mía Dâu
- Nước Mía Khóm
- Nước Mía Sầu Riêng

Các Món Chè Việt:

- 1- Chè Việt Đặc Biệt
- 2- Chè Dừa Dầm
- 3- Chè Bơ Tươi
- 4- Chè Nhiều Màu
- 5- Chè Trái Cây
- 6- Chè Bánh Flan
- 7- Chè Thanh Mát
- 8- Chè Nếp Cẩm-Bơ Tươi
- 9- Chè Nếp Cẩm-Bánh Lọt
- 10- Chè Xoài-Cốt Dừa
- 11- Chè Nếp-Xoài Thái

Các Món Ăn Nhẹ

- Bánh Tráng Trộn
- Cơm Cháy Kho Quẹt
- Gỏi Cuốn Tôm Thịt
- Sữa Chua Hũ (Jar)
- Sữa Chua Ống (Tube)
- Nếp Cẩm Sữa Chua
- Bánh Flan





CAMEO DENTISTRY

293 N. Barrington Road 70 Stratford Drive
Streamwood, IL 60107 Bloomingdale, IL 60108
630.872.1050 630.893.5253

TRACY TRAN

C. 630.890.8947
tracy.tran@cbexchange.com
tracytran.cbintouch.com
Lic#: 475.134943

610 E. Roosevelt Road, Ste. 100
Wheaton, IL 60187

COLDWELL BANKER | REALTY



TRACY TRAN

SAIGON Oriental Market

614 E St. Charles, Carol Stream, IL 60188
Tel: 630-653-6355 Fax: 630-653-3886

Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông.
Always FRESH for your Family!

Special Family,

Giúp bạn bảo vệ những thứ quan trọng nhất.
Hãy cùng dành thời gian để trao đổi các nhu cầu bảo hiểm xe, bảo hiểm nhà và bảo hiểm nhân thọ của bạn.



Hieu Tran, LUTCF
Agent
310 S Main Street, Suite G
Lombard, IL 60148-2692
hieu.tran@countryfinancial.com
(630) 620-9295



Thu Kutter
Associate Agent
310 S Main Street, Suite G
Lombard, IL 60148-2692
thu.kutter@countryfinancial.com
(630) 620-9295



AUTO | HOME | LIFE | BUSINESS | RETIREMENT
Các hợp đồng bảo hiểm Nhà và Xe ô tô được phát hành bởi COUNTRY Mutual Insurance Company®, COUNTRY Casualty Insurance Company® hoặc COUNTRY Preferred Insurance Company®, Bloomington, IL.

Country Financial Agent for 25 Years



Huyen Nguyen
Agent

226 W Army Trail Road
Carol Stream, IL 60188-9368
Bus 630 517 8112 Fax 630 949 8924
huyen.nguyen.d90y@statefarm.com
www.huyenismyagent.com



Hablamos Español

Spa Nails

Cần thợ nails gấp, biết làm tất cả càng tốt.
Tiệm đóng cửa Chúa Nhật. Tiệm làm có không khí gia đình. Ai có nhu cầu, xin liên lạc
Anh Đức 708-369-0631
Chị Hiền 708-369-0630



Salerno's Rosedale Chapel
450 W. Lake Street
Roselle, IL 60172
T: (630) 889-1700
F: (630) 582-5238



OUR SERVICES
Funeral & Burial
Cremation
Graveside
Memorial
Pre-arrangement & pre-payment available



Helen Chau-Hien Hoang
ABR, CSC, PSA, RENE, SRS
214-862-4161
house2helen@gmail.com
house2helen@worthclark.com
10 N Martingae Rd. # 4153
Schaumburg, IL 60172

Helen Chau-Hien

B & H Pharmacy
Small enough to care!

Binh C Nguyen, Pharm D
Monday-Friday: 10am-6pm (630) 230-6588 Phone
Saturday: 9am-2pm (630) 868-3748 Fax
Sunday & Major Holiday: Closed
Pharmacy accepts electronic-Rx

602 E North Avenue
Carol Stream, IL 60188
SEC of Schmale & North Avenue

TRUNG HEATING & COOLING



Repair & Maintenance Services
Install Water Heaters
Lắp đặt, bảo trì, sửa chữa máy lạnh và máy sưởi
Lắp đặt bình nước nóng
Liên lạc: Trung 630-489-8710

Covesafe Financial Services Inc.

Quý vị muốn biết thêm chi tiết về:

- o Bảo hiểm sức khỏe y tế (Obama Care)
- o Medicare
- o Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- o 401K Rollover
- o Annuity
- o Quỹ hưu trí

Xin liên lạc

Ngọc Trần-Lic 17428931-Tel (312) 610-3394
Cường Hoàng-Lic 21097257-Tel (773) 990-0665
4342 W Lawrence Ave., Chicago, IL 60630

QUÁN TÌNH GX TRINH VƯƠNG



Nhận nấu ăn cho các bữa tiệc.
Xin liên lạc
Chị Thanh 630-827-9965
Anh Thiện 630-240-1078

Value Services



Auto Body - Mechanical - Transmission - Towing Service
Emission - Computer Control Specialist
Brake - Exhaust System - Electrical
Suspension - Heat - Air Conditioner

DAC TRAN

6040 N. Broadway Ave. Telephone (773) 764-0550
Chicago, IL 60660 Fax (773) 764-0538



ANNA V - (262) 581-8588

- CHUYÊN GIA ĐỊA ỐC UY TÍN HÀNG ĐẦU TẠI ILLINOIS
- TOP PRODUCING AGENT NHIỀU NĂM
- TOP 15% REALTOR CÓ SỨC ẢNH HƯỞNG TẠI ILLINOIS
- CHUYÊN GIA TƯ VẤN CHUYÊN MỤC MUA NHÀ Ở & ĐẦU TƯ - ĐÀI TRUYỀN HÌNH TIẾNG VIỆT TẠI ILLINOIS

LAW OFFICE OF JOHANN CHAU Kể từ năm 2011
Xây dựng gia đình vững mạnh hơn
(312) 529-7853

TƯ VẤN MIỄN PHÍ
Tư Vấn tại nhà hoặc bệnh viện
Nói tiếng Việt

Văn Phòng: •Chicago •Lake View,
•Park Ridge •Rolling Meadows
•Downers Grove •Oak Brook •Lisle

**Di Chúc
Giao Thác Di Sản
Thừa Kế Di Sản**



Johann Nguyễn Châu
Luật Sư Thừa Kế Di Sản

Quảng cáo luật sư